

KUR'AN-I KERİM 84-İnşikak Suresin deki 25 Ayeti Kerime ve Mealleri

الرَّحِيمِ الرَّحْمَنُ اللَّهُ بِسْمِ

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DİYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
84-İnşikak Suresi 1.Ayet Mekke	الرَّحْمَنُ اللَّهُ بِسْمِ السَّمَاءِ إِذَا الرَّحِيمِ أَنْشَقَّتْ -1	İzessemaunşakkat.	(1-2) Gök yarıldığı ve Rabbine boyun eğdiği zaman -ki ona yaraşan budur-,	Semâ inşikak ettiği	Gök, yarılp- parçalandığı,	30 /588
84-İnşikak Suresi 2.Ayet Mekke	-2 وَحَقَّتْ لِرَبِّهَا وَذَنْتْ	Ve ezinet lirabbiha ve hukkat.	(1-2) Gök yarıldığı ve Rabbine boyun eğdiği zaman -ki ona yaraşan budur-,	Ve rabbını dinleyip haklandığı vakıt	Ve 'kendi yaratılışına uygun' Rabbine boyun eğdiği zaman;	30 /588
84-İnşikak Suresi 3.Ayet Mekke	-3 مَدَّتْ الْأَرْضُ وَإِذَا	Ve izel'ardu muddet.	(3-4) Yer uzatılıp dümdüz edildiği ve içindekileri atıp boşaldığı zaman,	Ve Arz meddedildiği	Yer, düzlendiği,	30 /588
84-İnşikak Suresi 4.Ayet Mekke	وَنَخَلَتْ فِيهَا مَا وَأَلَفَتْ 4	Ve elkat ma fîyha ve tehallet.	(3-4) Yer uzatılıp dümdüz edildiği ve içindekileri atıp boşaldığı zaman,	ve içindekini atıp boşaldığı	İçinde olanları dışa atıp boşaldığı,	30 /588
84-İnşikak Suresi 5.Ayet Mekke	-5 وَحَقَّتْ لِرَبِّهَا وَذَنْتْ	Ve ezinet lirabbiha ve hukkat.	Rabbini dinlediği zaman - ki ona yaraşan da budur- (insan yaptıklarını karşısında bulur!)	Ve rabbını dinleyip haklandığı vakıt	Ve 'kendi yaratılışına uygun Rabbine boyun eğdiği zaman.	30 /588
84-İnşikak Suresi 6.Ayet Mekke	إِنَّكَ أَنْتَ الْإِنْسَانُ يَا كَذَّابًا رَبِّكَ إِلَى كَادِحٍ -6 فَمَلَأْكَ بِهِ	Ya eyyuhel'insanu inneke kadahun ila rabbike kedhan femulakıyhi.	Ey insan! Şüphesiz, sen Rabbine (kavuşuncaya kadar) didinip duracak ve sonunda didinmenin karşılığına kavuşacaksın.	Ey o insan! Sen cidden rabbına doğru çabalar da çabalar nihâyet ona mülâkî olursun	Ey insan, gerçekten sen, hiç durmaksızın Rabbine doğru bir çaba harcayıp durmaktasın; sonunda O'na varacaksın.	30 /588
84-İnşikak Suresi 7.Ayet Mekke	كِتَابًا وَتِي مَنْ قَامًا -7 بِيَمِينِهِ	Femma men utiye kitabehu biyemiynihi.	Kime kitabı sağından verilirse,	O vakıt kitabı sağ eline verilen	Artık kimin kitabı sağ yanından verilirse,	30 /588
84-İnşikak Suresi 8.Ayet Mekke	حَسَابًا يُحَاسِبُ فَسَوْفَ -8 يَسِيرًا	Fesevfe yuhasebu hıسابen yesiyren.	Hesabı çok kolay bir şekilde görülecek,	Kolay bir hesap ile muhasebe olunur	O, kolay bir hesap (sorgu) ile sorguya çekilecek,	30 /588
84-İnşikak Suresi	هَلِ إِلَى وَتَقَلُّبٍ	Ve yenkalibu ila ehlihi mesruren.	Sevinçli olarak ailesine dönecektir.	Ve mesrur olarak ehline gider	Ve kendi vakınlarına	30 /588

9.Ayet Mekke	9- مَسْرُورًا				sevinç içinde dönmüş olacaktır.	
84-İnşikak Suresi 10.Ayet Mekke	كَتَابُهُ وَتِيَّ مَنْوَأَ مَا 10- ظَهَرَهُ وَرَاءَ	Ve emma men utiye kitabehu verae zahrihi.	Fakat kime kitabı arkasından verilirse,	Ve amma kitabı «arkasından» verilen	Kimin de kitabı ardından verilirse,	30 /588
84-İnşikak Suresi 11.Ayet Mekke	11- ثُبُورًا يَدْعُو فَسَوْفَ	Fesevfe yed'u suburen.	(11-12) “Helâk!” diye bağırarak ve alevli ateşe girecektir.	helâk! diye çağırır	O da, helak (yok olmayı) çağırarak,	30 /588
84-İnşikak Suresi 12.Ayet Mekke	12- سَعِيرًا وَيَصْلَى	Ve yasla se'iyren.	(11-12) “Helâk!” diye bağırarak ve alevli ateşe girecektir.	Ve Saiyre yaslanır	Çılgın alevli ateşe girecek.	30 /588
84-İnşikak Suresi 13.Ayet Mekke	أَهْلِهِ فِي كَانَ إِنَّهُ 13- مَسْرُورًا	İnnehu kane fiy ehlihi mesuren.	Çünkü o, (dünyada iken) ailesi içinde sevinçli idi.	Çünkü o ehlinde mesrur idi	Çünkü o, (dünyada) kendi yakınları arasında sevinçliydi.	30 /588
84-İnşikak Suresi 14.Ayet Mekke	يَحُورَ لَأَنْ ظَنَّ إِنَّهُ 14	İnnehu zanne en len yehure.	Çünkü o hiçbir zaman Rabbine dönmeyeceğini sanırdı.	Çünkü hiç inkılâb görmeyecek sanmıştı	Doğrusu o, (Rabbine) bir daha dönmeyeceğini sanmıştı.	30 /589
84-İnşikak Suresi 15.Ayet Mekke	بِهِ كَانَ رَبَّهُ إِنَّ بَلَى 15- بَصِيرًا	Bela inne rabbehu kane bihi basiyren.	Hayır! Sandığı gibi değil! Şüphesiz Rabbi onu görüyordu.	Hayır, çünkü rabbı onu gözetiyordu	Hayır; gerçekten Rabbi, kendisini çok iyi görendi.	30 /589
84-İnşikak Suresi 16.Ayet Mekke	16- بِالْشَّقِ أَقْسِمُ فَلَا	Fela uksimü bişşefekı.	Yemin ederim şafağa,	İmdi kasem ederim o şefaka	Yoo, şafak-vaktine yemin ederim,	30 /589
84-İnşikak Suresi 17.Ayet Mekke	17- وَسَقَ وَمَاوَاللَّيْلِ	Velleyli ve ma veseka.	Geceye ve içinde topladıklarına,	Ve geceye ve derlediğine	Geceye ve toplayıp-taşıdığı şeylere,	30 /589
84-İnşikak Suresi 18.Ayet Mekke	18- أَتَسْقِ إِذَا وَالْقَمَرِ	Velkameri izetteseka.	Dolunay hâlindeki aya ki,	Ve derlendiği zaman o Aya	Ondördüne girdiği zaman aya;	30 /589
84-İnşikak Suresi 19	19- طَبَقَ عَنْ طَبَقًا لَتَرْكَبُنَّ	Leterkebunne tabekan 'an tabekın.	Şüphesiz siz hâlden hâle geçeceksiniz.	Ki sizler binip binip geçeceksiniz elbette	Siz, gerçekten tabakadan	30 /589

19.Ayet Mekke				tabakadan tabakaya	tabakaya bineceksiniz.	
84-İnşikak Suresi 20.Ayet Mekke	20- يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ لَا لَهُمْ مَّأۡوٰى ۝۲۰	Femalehum la yu'minune.	Böyleyken onlara ne oluyor da iman etmiyorlar?	O halde onlara ne var ki iman eylemezler?	Şu halde onlara ne oluyor ki iman etmiyorlar?	30 /589
84-İnşikak Suresi 21.Ayet Mekke	عَلَيْهِمْ قُرْآٰءَۡتُ الْكِتٰبِ اَلَا يُذٰكِرُوْنَ ۝۲۱	Ve iza kurie 'aleyhimülkur'anı la yescudune.	Onlara Kur'an okunduğu zaman secde etmiyorlar.	Ve karşılarında Kur'an okunduğu vakit secde etmezler?	Kendilerine Kur'an okunduğunda secde etmiyorlar.	30 /589
84-İnşikak Suresi 22.Ayet Mekke	۝۲۲ كَفَرُوۡا بِالَّذِيْنَ بَلَّغُوۡهُمُ الْبَيِّنٰتِ ۚ اِنَّهُمْ كَانُوۡا كٰفِرٰٓتٍ ۝۲۲	Belilleziyne keferu yukezzibune.	Daha doğrusu, inkâr edenler (Kur'an'ı) yalanlıyorlar.	Hattâ o küfr edenler tekzîb ederler	Tersine, o nankörler, yalanlıyorlar.	30 /589
84-İnşikak Suresi 23.Ayet Mekke	۝۲۳ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوۡا اِنَّ اِلٰهَكُمْ اِلٰهُ وَحِدٌ ۚ اَلَا تَتَذَكَّرُوۡنَ ۝۲۳	Vallahu a'lemu bima yu'ne.	Hâlbuki Allah, içlerinde ne sakladıklarını çok iyi bilir.	Halbuki Allah içlerindeki biliyor	Oysa Allah, onların içlerinde sakladıklarını daha iyi bilendir.	30 /589
84-İnşikak Suresi 24.Ayet Mekke	۝۲۴ اِنَّ اِلٰهَكُمْ اِلٰهُ وَحِدٌ ۚ اَلَا تَتَذَكَّرُوۡنَ ۝۲۴	Febeşsirhüm bi'azabin eliymin.	Öyle ise sen onlara elem dolu bir azabı müjdele!	Onun için onlara elîm bir azâb müjdele	Bu durumda sen, onlara acı bir azap ile müjde ver.	30 /589
84-İnşikak Suresi 25.Ayet Mekke	۝۲۵ اِنَّ اِلٰهَكُمْ اِلٰهُ وَحِدٌ ۚ اَلَا تَتَذَكَّرُوۡنَ ۝۲۵	İllelleziyne amenu ve 'amilussalihati lehum erun gayru memnunin.	Ancak iman edip de sâlih ameller işleyenler başka. Onlar için, bitmez tükenmez bir mükâfat vardır.	Ancak iyman edip Salih ameller yapanlar başka onlara tükenmez bir ecir var	Ancak iman edip salih amellerde bulunanlar başka; onlar için kesintisi olmayan bir ecir (mükafaat) vardır.	30 /589